

Introduction

1. Objectifs et structure de ce livret

Les objectifs du présent livret rejoignent ceux du volume de base et des livrets de pistes didactiques 1 à 4, à savoir aider les enseignants LCO à concevoir des leçons modernes, attrayantes et qui soient le plus possible compatibles avec les leçons du pays d'immigration, en termes de méthodologie et de didactique.

Toutefois, le contenu du livret « Transmettre des stratégies et des techniques d'apprentissage » diffère des livrets 1 à 4 en termes de structure et de concept. Alors que ceux-ci comportent des suggestions et propositions pédagogiques qui s'adressent essentiellement aux enseignants, le livret 5 contient surtout du matériel directement destiné aux élèves. Il concerne les élèves de la 4^e/5^e année ; pour les plus jeunes, il conviendra de le simplifier et de l'adapter.

Partie I

La partie I comprend 15 fiches (F1 à F15) présentant une sélection de consignes, concrètes et faciles à comprendre, sur les stratégies et techniques d'apprentissage. Elles traitent des thèmes suivants : « entraînement général », « usage du matériel de soutien », « compréhension écrite », « pratiques de l'écrit » et « préparation à des examens et des exposés ». Ces fiches, conçues pour servir de modèles, peuvent être distribuées aux élèves sous forme de photocopies. Il n'y a pas d'ordre à respecter ; le choix dépendra du sujet traité en cours et du type de situation d'apprentissage. Pour chaque technique d'apprentissage – c'est-à-dire chaque fiche F1 à F15 –, on trouvera des recommandations pour une introduction didactique. Celles-ci figurent sur la première page, avant chacun des cinq thèmes mentionnés, et fournissent aux enseignants des indications et des propositions en vue d'un travail concret. (Il convient d'ajouter que, bien entendu, les livrets 1 à 4 contiennent aussi des références aux stratégies d'apprentissage, voir par exemple les stratégies pour l'écrit dans le livret 1, mais les suggestions qui y sont faites s'adressent principalement aux enseignants, tandis que le livret 5 comprend des documents directement destinés aux élèves).

Partie II

La partie II contient un programme d'entraînement portant sur les conditions préalables à un apprentissage réussi et de bons résultats scolaires. Ce programme – sur lequel nous reviendrons de façon détaillée au point 4 – traite des « règles non écrites », dont le respect s'avère important, voire décisif, pour la réussite scolaire dans les pays d'immigration d'Europe centrale et du Nord. Si l'on parvient à familiariser les élèves LCO avec ces règles et techniques de travail et

à leur montrer comment ils peuvent les appliquer et les utiliser eux-mêmes, cela constituera un pas important vers l'égalité des chances.

Sur l'introduction

Les deux parties pratiques sont précédées d'une introduction sur l'importance des techniques et stratégies d'apprentissage en général (point 2, voir ci-dessous), d'indications sur le rôle de l'enseignement LCO dans la transmission de ces techniques (point 3) et de suggestions pour traiter le programme d'entraînement mentionné dans la partie II (point 4).

À l'origine de ces idées

Le présent livret s'inspire étroitement, et en partie littéralement, du titre ci-après, rédigé par le même auteur et publié par le même éditeur : Basil Schader (2012, 2^e édition 2013) : *Mein schlaues Lernheft* [« Mon livret d'apprentissage intelligent »]. Zürich : Orell Füssli Verlag. Ce « livret d'apprentissage intelligent » n'a pas seulement fait ses preuves en Suisse, il a aussi été publié par deux maisons d'édition albanaises (Peja, 2012 ; Lausanne, 2013). Les techniques d'apprentissage qui y sont rassemblées ont été partiellement abrégées et résumées pour la présente publication ; le programme d'entraînement a été adopté dans son intégralité. L'introduction, les suggestions didactiques et une partie de la présentation graphique sont totalement nouvelles.

2. Sur l'importance des techniques et stratégies d'apprentissage

Si l'on observe le matériel pédagogique actuel – en particulier les livres de langues – des pays d'immigration d'Europe centrale et du Nord, un constat s'impose : contrairement aux manuels antérieurs, ceux publiés aujourd'hui contiennent un grand nombre d'indications, d'astuces et de techniques d'apprentissage, qui s'adressent directement aux élèves et leur apportent une aide, notamment pour les questions suivantes :

- ▶ Comment résoudre les problèmes de compréhension lors de la lecture ?
- ▶ Comment se repérer dans les livres de référence et sur Internet ?
- ▶ Comment identifier ce qui est important dans un texte ?
- ▶ Comment planifier la structure d'un texte ou d'un exposé ?